

**REGLAMENTO (CE) Nº 1471/1999 DE LA COMISIÓN  
de 5 de julio de 1999**

**que modifica el Reglamento (CE) nº 347/96 por el que se establece un sistema de comunicación rápida del despacho a libre práctica de salmón en la Comunidad Europea**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 3759/92 del Consejo, de 17 de diciembre de 1992, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los productos de la pesca y de la acuicultura <sup>(1)</sup>, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 3318/94 <sup>(2)</sup>, y, en particular, su artículo 30,

(1) Considerando que, por medio del Reglamento (CE) nº 347/96 <sup>(3)</sup>, la Comisión ha establecido un sistema de comunicación rápida de las condiciones de importación de salmón, atendiendo a las perturbaciones que sufre el mercado y a la imposición de un precio mínimo temporal;

(2) Considerando que, a raíz de sendas investigaciones anti-dumping y antisubvenciones, el Reglamento (CE) nº 772/1999 del Consejo <sup>(4)</sup>, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1003/1999 del Consejo <sup>(5)</sup>, ha establecido derechos antidumping y compensatorios definitivos, y un precio mínimo efectivo por forma de presentación, sobre las importaciones de salmón atlántico de piscifactoría originario de Noruega; que esos derechos no se aplican al salmón atlántico salvaje de los mismos códigos NC;

(3) Considerando que esos derechos no se aplican a las importaciones de salmón atlántico de piscifactoría exportado por las empresas indicadas en el anexo del Reglamento (CE) nº 772/1999, por tratarse de empresas exentas de ellos al haber ofrecido compromisos de precios que la Comisión ha aceptado mediante la Decisión 97/634/CE <sup>(6)</sup>, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 929/1999 <sup>(7)</sup>;

(4) Considerando que, para mejorar la utilidad de la información comunicada mediante el sistema de comunicación rápida y permitir un seguimiento de los compromisos y de los derechos antidumping y antisubvenciones, en el caso de Noruega es preciso desglosar también las importaciones de salmón por tipo y presentación y por empresa exportadora, modificando el Reglamento (CE) nº 347/96;

(5) Considerando que la lista de empresas ha sido repetidamente modificada debido a infracciones, retiradas o aceptaciones de nuevas empresas; que se prevé que en el futuro se producirán modificaciones similares;

(6) Considerando que la tecnología actual permite enviar por correo electrónico datos generados por medios informáticos y que, por lo tanto, es conveniente disponer que este sea el medio de transmisión definitivo y precisar el formato de los mensajes; que, con tal fin, debe modificarse el Reglamento (CE) nº 347/96;

(7) Considerando que las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de productos de la pesca,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

El Reglamento (CE) nº 347/96 quedará modificado como sigue:

1) en el apartado 1 del artículo 1, se añadirá la tercera frase siguiente:

«En el caso de la lista de las empresas noruegas acogidas a compromisos de acuerdo con el Reglamento (CE) nº 772/1999 del Consejo <sup>(\*)</sup>, se comunicará información adicional sobre las mercancías despachadas mediante el código TARIC y el código TARIC adicional indicados en el anexo, desglosando las importaciones de cada empresa acogida a un compromiso por formas de presentación.

<sup>(\*)</sup> DO L 101 de 16.4.1999, p. 1.»;

2) la segunda frase del apartado 2 del artículo 1 se sustituirá por el texto siguiente:

«La información se enviará a la Comisión por correo electrónico con arreglo al modelo del anexo II.»;

3) el anexo se sustituirá por el anexo del presente Reglamento.

*Artículo 2*

El presente Reglamento entrará en vigor el séptimo día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

<sup>(1)</sup> DO L 388 de 31.12.1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> DO L 350 de 31.12.1994, p. 15.

<sup>(3)</sup> DO L 49 de 28.2.1996, p. 7.

<sup>(4)</sup> DO L 101 de 16.4.1999, p. 1.

<sup>(5)</sup> DO L 123 de 13.5.1999, p. 19.

<sup>(6)</sup> DO L 267 de 30.9.1997, p. 81.

<sup>(7)</sup> DO L 115 de 4.5.1999, p. 13.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 5 de julio de 1999.

*Por la Comisión*  
Emma BONINO  
*Miembro de la Comisión*

---

## ANEXO

## «ANEXO I

**Código NC y descripción**

Código NC	Descripción
0302 12 00	Salmones del Pacífico, del Atlántico y del Danubio, frescos o refrigerados, con exclusión de los filetes y demás carne del código NC 0304
0303 22 00	Salmones del Atlántico y del Danubio congelados, con exclusión de los filetes y demás carne del código NC 0304
0303 10 00	Salmones del Pacífico congelados, con exclusión de los filetes y demás carne del código NC 0304
0304 10 13	Filetes de salmón del Pacífico, del Atlántico y del Danubio, frescos o refrigerados
0304 20 13	Filetes de salmón del Pacífico, del Atlántico y del Danubio congelados

## ANEXO II

**Modelo de notificación**

## 1. Formato de los datos

Nº de registro	Datos	Identificación del tipo de datos	Formato	Tamaño	Código
1	Identificación del mensaje	<TTL>	Caracteres	4	0347
2	Estado miembro	<RMS>	Caracteres	3	Cuadro 1
3	Primer día del período de referencia	<RPP>	Data DDMMAAAA	8	
4 y siguientes	— Fecha de importación	<DAT>	Data DDMMAAAA	8	
	— País de procedencia (facultativo)		Numérico	3	( <sup>1</sup> )
	— País de origen		Numérico	3	( <sup>1</sup> )
	— Código de la nomenclatura combinada y código TARIC		Caracteres	14	( <sup>2</sup> )
	— Valor		Valor real ( <sup>4</sup> )	15	( <sup>3</sup> )
	— Código de la moneda		Caracteres	3	Cuadro 4
	— Cantidad (kg)		Valor real ( <sup>4</sup> )	10	

- (<sup>1</sup>) Nomenclatura de países para las estadísticas del comercio exterior de la Comunidad y del comercio entre sus Estados miembros [Reglamento (CE) n° 895/97 de la Comisión (DO L 128 de 21.5.1997, p. 1)].
- (<sup>2</sup>) Arancel integrado de las Comunidades Europeas (TARIC) (DO C 252 y DO C 252A de 11.8.1998)  
 — Nomenclatura combinada (NC) 8 posiciones [cuando se trate de una empresa noruega acogida a un compromiso (véase anexo III)],  
 — Subcódigo TARIC: 2 posiciones,  
 — código adicional: 4 posiciones,  
 — total: 14 posiciones.
- (<sup>3</sup>) Valor en euros o en moneda nacional.
- (<sup>4</sup>) Diez cifras, indicando las cantidades en kilogramos.

## 2. Formato del mensaje

El fichero será un fichero de texto compuesto por cuatro tipos de registros:

- cada dato se separará del siguiente mediante punto y coma,
- cada mensaje finalizará con un salto de final de línea.

Se presentará del modo siguiente:

```
<TTL>0347
<RMS>C(3)
<RPP>DDMMAAAA
<DAT>DDMMAAAA; N(3); N(3); C(14); N(15); C(3); N(10)
<DAT>DDMMAAAA; N(3); N(3); C(14); N(15); C(3); N(10)
<DAT>DDMMAAAA; N(3); N(3); C(14); N(15); C(3); N(10)
```

.....

## 3. Códigos de los Estados miembros

Código	Estado miembro
AUT	Austria
BEL	Bélgica
DEU	Alemania
DNK	Dinamarca
ESP	España
FIN	Finlandia
FRA	Francia
GBR	Reino Unido
GRC	Grecia
IRL	Irlanda
ITA	Italia
LUX	Luxemburgo
NLD	Países Bajos
PRT	Portugal
SWE	Suecia

## 4. Códigos de monedas

Código	Moneda
BEF	Franco belga
DKK	Corona danesa
DEM	Marco alemán
GRD	Dracma griega
EUR	Euro
PTE	Escudo portugués
FRF	Franco francés
FIM	Marco finlandés
NLG	Florín neerlandés
IEP	Libra irlandesa
ITL	Lira italiana
ATS	Chelín austriaco
ESP	Peseta española
SEK	Corona sueca
GBP	Libra esterlina
LUF	Franco luxemburgués

## ANEXO III

**Información adicional sobre las empresas noruegas acogidas a compromisos**

1) Subcódigo NC y TARIC según la presentación del salmón según el Reglamento (CE) nº 772/1999 del Consejo

Presentación de salmón	Código TARIC
Pescado entero, fresco o refrigerado	0302 12 00*21
Eviscerado, con cabeza, fresco o refrigerado	0302 12 00*22
Eviscerado, sin cabeza, fresco o refrigerado	0302 12 00*23
Los demás, fresco o refrigerado, incluso en rajás	0302 12 00*29

Presentación de salmón	Código TARIC
Pescado entero, congelado	0302 22 00*21
Eviscerado, con cabeza, congelado	0303 22 00*22
Eviscerado, sin cabeza, congelado	0303 22 00*23
Los demás, congelado, incluso en rajas	0303 22 00*29
Filetes enteros, de más de 300 g cada uno, frescos o refrigerados	0304 10 13*21
Otros filetes o trozos de filetes, de 300 g o menos cada uno frescos o refrigerados	0304 10 13*29
Filetes enteros, de más de 300 g cada uno, congelados	0304 20 13*21
Otros filetes o trozos de filetes, de 300 g o menos cada uno, congelados	0304 20 13*29

2) Lista de empresas acogidas a compromisos y código TARIC adicional de cada una [según el Reglamento (CE) nº 1003/1999 del Consejo, por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 772/1999]

Compromiso Nº	Nombre de la empresa	Código TARIC adicional
3	Agnefest Seafood	8325
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
13	Artic Superior A/S	8111
14	Arne Mathiesen A/S	8112
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	A/S Austevoll Fiskeindustri	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Astor A/S	8120
23	Atlantic King Stranda A/S	8121
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Borkowski & Rosnes A/S	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
28	Brødrene Eilertsen A/S	8126
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
36	Delfa Norge A/S	8134
39	Domstein Salmon A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Eurolaks AS	8140
44	Euronor AS	8141

Compromiso N°	Nombre de la empresa	Código TARIC adicional
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
53	Fryseriet AS	8150
58	Grieg Seafood AS	8300
60	Haafa fisk AS	8302
61	Hallvard Lerøy AS	8303
62	Herøy Filetfabrikk AS	8304
66	Hydro Seafood Norway AS	8159
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas AS	8177
76	Joh. H. Pettersen AS	8178
77	Johan J. Helland AS	8179
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
80	Kr. Kleiven & Co. AS	8182
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
93	Marstein Seafood AS	8197
96	Memo Food AS	8200
98	Midsundfisk AS	8202
99	Myre Sjømat AS	8203
100	Naco Trading AS	8206
101	Namdal Salmon AS	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks AS	8218
113	Norexport AS	8223
114	Norfi Produkter AS	8227
115	Norfood Group AS	8228
116	Norfra Eksport AS	8229
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
121	Northern Seafood AS	8307

Compromiso N°	Nombre de la empresa	Código TARIC adicional
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Norway Seafoods ASA	8314
128	Norwell AS	8316
130	Nova Sea AS	8235
134	Ok-Fish Kvalheim AS	8239
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Seafood Norway AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254
145	Ryfisk AS	8256
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258
148	Prima Nor AS	8259
151	Sangoltgruppa AS	8262
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea-Bell AS	8267
157	Seaco AS	8268
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	SL Fjordgruppen AS	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
180	Timar Seafood AS	8294
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
187	Vie de France Norway AS	8321
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
191	Nor-Fa Food AS	8102
192	Westmarine AS	8625»